

Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

31 липня 2016р. – Неділя 6-та по Зісланні Святого Духа

Отців перших 6 Вселенських Соборів – Глас 5
July 31, 2016 – 6th Sunday after Pentecost – Commemoration of the Holy
Fathers of the First Six Ecumenical Councils – Tone 5

9:30AM За Парафіян та жертводавців

Понеділок, 1 серпня

8:00AM За здоров'я Остапа і Павлика (ж. Марія М.)

Вівторок, 2 серпня – св. славного пророка Іллі

8:00AM † Іван і Марія Хемій (ж. Лілія ДіЛауро)

Середа, 3 серпня

9:00AM † Ричард Леонард (ж. Родина)

Четвер, 4 серпня

8:00AM † Анна Хром'як (ж. Л. і В. Старух)

П'ятниця, 5 серпня

8:00AM Боже благословення для Віталія (ж. Родина)

Субота, 6 серпня – мучч. Бориса і Гліба

10:00AM † Покійні з родин Волянських та Мандзій (ж. Род.)

Неділя, 7 серпня – 7-а неділя по Зісланні Св. Духа

9:30AM За Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors

Monday, August 1

Health of Ostap & Pavlyk (Maria M.)

Tuesday, August 2 – Prophet Elias (Elijah)

† Ivan & Maria Chemij (Lillie DiLauro)

Wednesday, August 3

† Richard Leonard (Family)

Thursday, August 4

† Anna Chromiak (L. & V. Staruch)

Friday, August 5

God's Blessings on Vitaliy (Family)

Saturday, August 6 – Ss. Borys & Hlib

† Deceased of Wolansky & Mandzy Families

Sunday, August 7 – 7th S. after Pentecost

For Parishioners & Benefactors

Слово Боже на сьогодні: Апостол – Євр. 13, 7-16 Євангеліє – Йоан 17, 1-13

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – в пам'ять † Юрія Якова Бігуна (ж. Брат - Стефан).

ВІЧНА ПАМ'ЯТЬ! † Марія Хемій відійшла у вічність 8 липня і була похована 18 липня з нашої Церкви. † Зоя Турчин відійшла у вічність 27 липня і була похована 30 липня з нашої Церкви. Пам'ятайте їх у своїх молитвах!

ПАРАФІЯЛЬНИЙ ПІКНІК – відбудеться в наступну неділю, 7 серпня після Святої Літургії. В суботу рано допомога потрібна, щоб ставляти шатра, столи, крісла і т.д. Дуже просимо наших парафіян-пекарок принести печиво. Ласкаво запрошуємо УСІХ парафіян та гостей на родинне свято ... також розкажіть своїм рідним і ближнім про наш фестин!

ЗАСІДАННЯ ПАСТОРАЛЬНОЇ РАДИ – у вівторок, 30 серпня о 6:00PM. Всі парафіяни запрошені до участі.

ПЕЧЕННЯ СВИНИ – обід – після Св. Літургії в неділю, 25 вересня.

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Святе Причастя. Зверніться до о. Пароха.

СТАНЬТЕ ЧЛЕНАМИ нашої парафіяльної родини. Офіційно зареєструйтеся! За детальною інформацією звертайтеся до о. Пароха або до мужів довір'я. Веб-сайт парафії включає тижневі бюлетені та аудіо-файли проповідей: WWW.HOLYTRINITYNY.ORG

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – Hebrews 13:7-16 Gospel – John 17:1-13

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week in memory of † George Jakiw Bihun (by Brother - Stephen).

ВІЧНА ПАМ'ЯТЬ! † Maria Chemij fell asleep in the Lord on July 8 and was buried from our Church on July 18. † Zoya Turczyn fell asleep in the Lord on July 27 and was buried from our Church on July 30. Please keep them and their families in your prayers.

PICNIC - NEXT SUNDAY, AUG. 7 will be our Parish PICNIC after Divine Liturgy. Set-up help is needed Saturday morning. We ask our parishioner-bakers to bring baked goods. All parishioners & guests are invited ... also tell your friends!

THE PASTORAL COUNCIL will meet on Tuesday, Aug. 30, at 6PM.

LET US REMEMBER in our prayers all our parishioners and friends who are sick at home, in a hospital or nursing facility, and for all those who are in need of our prayers. Please notify Fr. Ivan of anyone who is not able to attend Divine Liturgy in Church but is in need of reception of the Holy Sacraments.

PARISH ANNUAL PIG-ROAST – Sunday, Sept. 25. Mark your calendars!

VISITORS AND GUESTS – Be part of our growing parish family – register to become parishioners! Contact Fr. Ivan or the Trustees. Our weekly bulletin, sermon audio files and much more can be viewed anytime on-line at WWW.HOLYTRINITYNY.ORG

COFFEE & CAKE HOSPITALITY SCHEDULE:

August 7 – PARISH PICNIC
August 14 – Dz. Stefanyshyn

August 21 – Z. Lebedovych
August 28 – Dobosh Family

Financial Recap – 07/24/2016

Parishioners	\$ 782.00
Guests	164.00
Poor	30.00
Candles	68.00
Coffee	62.00
Peter's Pence	25.00
Varenyky Sales	62.00
Church Donation	25.00
IMO † Maria Chemij	100.00

Total Contributions: \$1,318.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

Reports prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary

Надзвичайний Ювілейний Рік Божого Милосердя

В Українській Греко-Католицькій Церкві, рішенням Синоду Єпископів УГКЦ, у відповідь на заклик Святішого Отця Франциска, Папи Римського, започатковано Надзвичайний ювілейний рік Божого милосердя. Він триватиме від 8 грудня 2015 року до 26 листопада 2016 року Божого.

З цієї нагоди, в Стемфордській Єпархії, згідно з декретом Вл. Павла, привілей відпусту Ювілейного року милосердя отримала монастирська каплиця св. Марії Сестер Служебниць у Слоцбурґу.



Сестри запрошують усіх прийти і помолитися з ними в будь-який час, коли відчуваєте потребу. **ЩОРІЧНА СЯТО-УСПЕНЬСКА ПРОЦА** в цій ж монастирі відбудеться в суботу і неділю, 13-14 серпня.

ST. MARY'S CHAPEL IN SLOATSBURG, N.Y., has been designated as a "Holy Door" of Mercy during this Jubilee Year. The Sisters Servants of Mary Immaculate invite all the faithful to come and pray with them any time you feel the need or desire to come and pray on your own for the graces and blessings needed. The Sisters' **ANNUAL HOLY DORMITION PILGRIMAGE** will be held on August 13-14. For more information: 845-642-6143 or WWW.SSMI-US.ORG.

➤➤➤ **НОВА КНИГА АВТОРСТВА О. ІВАНА** про Єпископа Сотера Ортинського та походження східних католицьких церков в Америці, тепер доступна в м'якій обкладинці і Kindle від Amazon. Книга видана під керівництвом Філадельфійської Архиепархії.

The new book **Bishop Soter Stephen Ortynsky: Genesis of the Eastern Catholic Churches in America**, authored by Rev. Ivan Kaszczak is now available in paperback and Kindle formats from Amazon. It is published under the authority of the Ukrainian Catholic Archeparchy of Philadelphia. Order your copy on: WWW.AMAZON.COM